



## CLUB DU CHIEN RAPPORTEUR DE L'ESTRIE Programme officiel | Official Premium List

**JUNIOR – SENIOR – MASTER**  
**16 AOÛT 2020 | AUGUST 16, 2020**  
**OGDEN, QUÉBEC**

Ces événements sont tenus en vertu des règlements du Club Canin Canadien et sont ouverts à toutes les races de rapporteurs, aux barbets, épagneuls d'eau Irlandais et caniches standards.

*These events are held under the rules and regulations of the Canadian Kennel Club and are open to all Retriever breeds, Barbets, Irish Water Spaniels, and Standard Poodles.*

### JUGES | JUDGES

---

**DIMANCHE 16 AOÛT 2020 | SUNDAY, AUGUST 16, 2020**

**Départ | Start Time: 8 :00 AM**

**Junior – Senior - Master**

Sylvain Laurier, Mirabel, QC

John Kuepferling, Pierrefonds, QC

---

**Maximum de 15 inscriptions combinées acceptées pour les catégories Junior/Senior et 15 inscriptions pour la catégorie Master | Maximum 15 combined entries accepted for Junior/Senior and 15 entries for Master**

Compte tenu de la situation actuelle en lien avec la COVID-19, le CCRE s'engage à respecter les mesures exigées par la Santé Publique du Québec. Nous nous réservons donc le droit d'annuler l'évènement en cas d'obligation et nous ne tenons pas responsable de toute contamination possible.

Le CCRE exige que chaque participant et bénévole lise et signe un document relatif à la situation de la COVID-19. De plus, le CCRE se garde le droit d'expulser du site quiconque ne respecte pas les normes gouvernementale en vigueur.

*Given the current COVID-19 situation, the CCRE is committed to respecting the measures required by the Public Health of Quebec. We reserve the right to cancel the event if we have to and we are not responsible for any possible contamination.*

*The CCRE requires that each participant and volunteer read and sign a document related to the COVID-19 situation. In addition, the CCRE reserves the right to expel anyone who does not comply with government standards in force.*

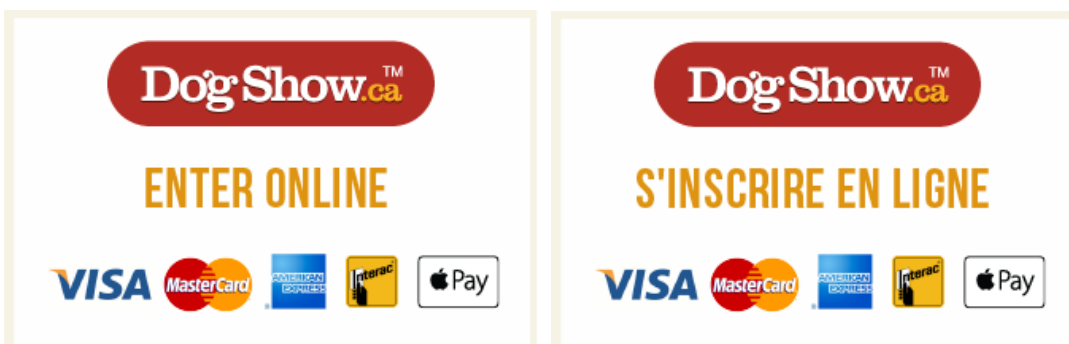
## INSCRIPTIONS | ENTRIES

**DATE LIMITE: DIMANCHE 9 AOÛT 2020, 20H | CLOSING DATE: SUNDAY August 9, 2020, 8 pm**

**Un formulaire d'inscription dûment rempli et signé est exigé pour tous les participants via DogShow. | *An entry form duly filled and signed is required for all contestants on DogShow.***

Aucun remboursement ne sera effectué après la date de fermeture, exception faite pour les femelles en chaleur sur présentation d'un certificat d'un vétérinaire. | *No refund will be made after the closing date, except for bitches in season on production of a certificate from a veterinarian.*

Inscription en ligne **OBLIGATOIRE** sur | **MANDATORY** online registration at:  
[www.dogshow.ca](http://www.dogshow.ca)



**Pour plus d'informations, vous pouvez contacter | Contact for more information, if needed:**

**Heather Watt Cel.: 514-730-2084; Courriel | email: [heather.watt@videotron.ca](mailto:heather.watt@videotron.ca)**

Avec la situation actuelle de la COVID-19, nous accepterons seulement les inscriptions via Dogshow. **Aucun formulaire courriel ou papier ne sera accepté.** | *With the current COVID-19 situation, we will only accept online registrations via Dogshow. **Registration by email or regular mail will not be accepted.***

L'ordre de départ sera déterminé par tirage | *Running order will be determined by draw.*

### **Règlement des épreuves de chasse, article 20.7**

Le club organisateur d'événement a l'obligation et le devoir de veiller à ce qu'aucun juge, membre de l'exécutif du club, bénévole ou participant à une épreuve de chasse tenue en vertu des présents règlements ne fasse l'objet d'une indignité quelconque. Le président du comité de l'épreuve de chasse doit signaler au CCC, dans les plus brefs délais, toute infraction à ce règlement. Sur réception d'un rapport signalant qu'il y a eu une telle infraction, le Comité de discipline a le pouvoir d'agir de la façon qu'il juge appropriée.

### **Hunt Test Rules and Regulations, article 20.7**

It shall be the duty and obligation of the event-giving club to see that a judge, club official, volunteer, or any participant at a hunt test held under these regulations, is not subject to any indignities. The Hunt Test Committee Chair shall promptly report to the CKC any infringement of this regulation, and the CKC shall have the authority to take such action as it deems fit on receipt of a report indicating that this has occurred.

## FRAIS D'INSCRIPTIONS | ENTRY FEES

---

Junior	50.00\$
Senior	55.00\$
Master	60.00\$
Frais supplémentaires (pour un chien non enregistré avec le CCC)   <i>TCN Fee (for non CKC registered dog)</i>	10.50\$

Les participants qui ne sont pas membres du CCC doivent payer un droit de participation annuel pour non-membre pour tout prix et titre. Pour plus de détails, visitez [www.ckc.ca](http://www.ckc.ca).

*An annual non-member participation fee for awards and titles will be charged to any participant who is not a member of CKC. For more details, go to [www.ckc.ca](http://www.ckc.ca).*

AUCUN REPAS DISPONIBLE AU QUARTIER GÉNÉRAL. Chaque participant et bénévole est responsable de leur propre boisson et repas. | *NO MEALS AVAILABLE AT HEADQUARTERS. Participants and volunteers are responsible for their own drinks and food.*

## MEMBRES DU CONSEIL DU CCRE 2020 BOARD OF DIRECTORS

---

**Président** | *President:* ..... Andrew Wilson (Racine, Qc) [awilsonj@hotmail.ca](mailto:awilsonj@hotmail.ca)  
**Vice-président** | *Vice-president* ..... Chad Whittaker (Clarenceville, Qc) [chadw07@hotmail.com](mailto:chadw07@hotmail.com)  
**Trésorier** | *Treas.:* ..... Danny Lemay (Canton Hatley, Qc) [danny.lemay@hotmail.com](mailto:danny.lemay@hotmail.com)  
**Secrétaire** | *Secretary:* ..... Heather Watt (Dorval, Qc) [heather.watt@videotron.ca](mailto:heather.watt@videotron.ca)

**Directeurs** | *Directors:* Julien Dubé [juliendube199@hotmail.com](mailto:juliendube199@hotmail.com)  
Pierre-Alexandre Dumas [pierre-alexandre.dumas@usherbrooke.ca](mailto:pierre-alexandre.dumas@usherbrooke.ca)  
John Kuepferling (Pierrefonds, Qc) [jkuepferling@yahoo.com](mailto:jkuepferling@yahoo.com)  
Brian Peacock (Stanstead, QC) [Brianpeacock78@icloud.com](mailto:Brianpeacock78@icloud.com)  
..... Michel Soucy (Terrebonne, QC) [lcaron@socadis.com](mailto:lcaron@socadis.com)  
..... Heather Watt (Dorval, QC) [heather.watt@videotron.ca](mailto:heather.watt@videotron.ca)

## COMITÉS | COMMITTEES

---

### COMITÉ ORGANISATEUR DU CONCOURS

*Hunt Test Committee*

- Danny Lemay (Président, *Chairman*)
- Heather Watt (Secrétaire, *Secretary*)
- Andrew Wilson

### COMITÉ DE PROTÊT

*Protest Committee*

- Danny Lemay
- Andrew Wilson

## CLUB CANIN CANADIEN | CANADIAN KENNEL CLUB

---

200 Ronson Drive, bureau 400, Etobicoke, Ontario M9W 5Z9

**Directeur exécutif** | *Executive director* ..... Lance Novak [lnovak@ckc.ca](mailto:lnovak@ckc.ca)  
**Rep. CCC** | *CKC Rep.* ..... Linda St Hilaire [lindasthilaire@videotron.ca](mailto:lindasthilaire@videotron.ca)  
**Rep. conseil Hunt Test** | *Hunt Test Council Rep.* ..... John Kuepferling [jkuepferling@yahoo.com](mailto:jkuepferling@yahoo.com)

## MAÎTRE NATIONAL CANADIEN | CANDIAN NATIONAL MASTER

---

Le Club du chien rapporteur de l'Estrie est membre en règle avec le Club Maître Rapporteur National Canadien.

*The Club du chien rapporteur de l'Estrie is a member in good standing with the Canadian National Master Retriever Club.*

## OISEAUX ET PRIX | BIRDS AND PRICES

---

Canards, faisans et/ou pigeons morts seront utilisés.  
Des rosettes officielles du CCC seront remises à tous les chiens qualifiés.

*Dead ducks, pheasants and/or pigeons will be used.  
CKC rosettes will be given to all qualified dogs.*

## HÉBERGEMENT | ACCOMMODATION

---

Des frais de dédommagement pourront s'appliquer. | *COVID-19-related fees may apply.*

### CAMPING

**Camping Lac Frontière**

150 Route 143 Nord  
Stanstead, Québec  
(819) 876-5505

**Camping Weir Park**

2495, ch. de Cedarville  
Ogden, Québec  
(819) 876-7157

### MOTELS (les chiens ne sont pas permis):

**Motel de la Pente Douce**

1787 ch. de la Rivière aux Cerises  
Magog, QC  
(819) 843-1234

**Motel au Rond Point**

3219 rue Principale Ouest  
Magog, QC  
(819) 843-5308

**Motel de l'Outlet**

82 rue Hatley  
Magog, QC  
(819) 847-2609

### HOTEL (accepte les chiens)

**Hotel du Park Orford**

1259 Chemin de la Montagne  
Orford, QC  
1-800-567-3475

## QUARTIER GÉNÉRAL | HEADQUARTERS

---

140 chemin Arnold, Ogden, QC (Propriétaire/Owner: Andrew Wilson)